Instrucciones de instalación y de uso

Termo eléctrico

ESN 035/050/080/100/120-4 M 0 WIV-B

La instalación de este producto deberá ser realizada solamente por instaladores autorizados por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles.

¡Leer las instrucciones técnicos antes de instalar el aparato!
¡Leer las instrucciones para el usuario antes de poner en funcionamiento el aparato!

¡Tener en cuenta los consejos e indicaciones del manual de instalación y manejo!
¡El aparato solo puede ser instalado en un local que cumpla los requisitos de ventilación adecuados!

¡La instalación solo puede llevarse a cabo por un instalador autorizado!

6 720 810 197 (2013/12) CL

Neckar

Índice

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad 3
1.1 Explicación de la simbología 3
1.2 Indicaciones de seguridad 3

2 Datos técnicos y dimensiones 4
2.1 Transporte, almacenamiento y reciclaje ... 4
2.2 Descripción del acumulador de agua caliente 4
2.3 Protección contra la corrosión 4
2.4 Accesorios (incluidos en el volumen de suministro del acumulador de agua caliente) 4
2.5 Datos técnicos 5
2.6 Medidas 6
2.7 Componentes 7
2.8 Cableado eléctrico 8

3 Prescripciones 9

4 Instalación (únicamente empresas autorizadas) .. 9
4.1 Indicaciones importantes 9
4.2 Seleccione el emplazamiento 9
4.3 Toma de agua 9
4.4 Conexión eléctrica 10
4.5 Inicio 11

5 Manejo 11
5.1 Instrucción del usuario por un especialista 11
5.2 Antes de la puesta en marcha del acumulador de agua caliente 12
5.3 Ajuste de la temperatura 12
5.4 Vaciado del acumulador de agua caliente . 12

6 Mantenimiento (únicamente empresas autorizadas) 13
6.1 Indicaciones para el usuario 13
6.1.1 Limpieza 13
6.1.2 Comprobación de la válvula de seguridad . 13
6.1.3 Válvula de seguridad 13
6.1.4 Mantenimiento y conservación 13
6.2 Mantenimiento periódico 13
6.2.1 Verificación del funcionamiento 13
6.2.2 Ánodo de magnesio 13
6.2.3 Limpieza periódica 14
6.2.4 Si no se usa durante mucho tiempo 15
6.3 Limitador de la temperatura de seguridad 15
6.4 Después de los trabajos de mantenimiento 15

7 Protección del medio ambiente/reciclaje 15

8 Servicios técnicos autorizados 15

9 Póliza de garantía 16

10 Averías 19
10.1 Averías/fallo/resolución 19

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de la simbología

Advertencias

Las advertencias que aparecen en el texto están marcadas con un triángulo sobre fondo gris.

Las palabras de señalización al inicio de una advertencia indican el tipo y la gravedad de las consecuencias que conlleva la no observancia de las medidas de seguridad indicadas para evitar riesgos.

- **AVISO** advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños materiales.
- **ATENCIÓN** indica que pueden producirse daños personales de leves a moderados.
- **ADVERTENCIA** indica que pueden producirse daños personales graves.
- **PELIGRO** indica que pueden producirse daños mortales.

Información importante

La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación. Estarán delimitadas con líneas por encima y por debajo del texto.

Otros símbolos

Símbolo	Significado
▶	Procedimiento
→	Referencia cruzada para consultar otros puntos del documento u otros documentos
•	Enumeración/punto de la lista
–	Enumeración/punto de la lista (2º nivel)

Tab. 1

1.2 Indicaciones de seguridad

Instalación

- ▶ La instalación únicamente la realizará un especialista autorizado.
- ▶ En su caso, la instalación del acumulador de agua caliente y/o de los accesorios eléctricos deberá cumplir la norma IEC 60364-7-701.
- ▶ Deberá instalar el acumulador de agua caliente en un lugar asegurado contra heladas.
- ▶ Antes de las conexiones eléctricas, establezca la conexión hidráulica y compruebe la estanqueidad.
- ▶ Antes de la instalación, desconecte el aparato de la red eléctrica.

Instalación, modificaciones

- ▶ El acumulador de agua caliente sólo debe ser instalado o reformado por una empresa especializada.
- ▶ Jamás bloquee la salida de la válvula de seguridad.
- ▶ Durante el calentamiento es posible que salga agua por la salida de la válvula de seguridad.

Mantenimiento del aparato de regulación

- ▶ El mantenimiento únicamente lo realizará un especialista autorizado.
- ▶ Desconecte el acumulador de agua caliente de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.
- ▶ El usuario es el responsable de la seguridad del aparato, así como de que éste no perjudique al medio ambiente y de su mantenimiento.
- ▶ Para cumplir con los requisitos de seguridad, el cable de alimentación solo puede ser sustituido por un especialista autorizado.

Información al cliente

- ▶ Informe al usuario acerca del modo de funcionamiento del acumulador de agua caliente e instrúyalo en su manejo.
- ▶ El usuario deberá inspeccionar regularmente el acumulador de agua caliente.
- ▶ El mantenimiento del acumulador de agua caliente deberá realizarse anualmente.
- ▶ **Deberá indicarse al usuario que únicamente un especialista realizará los trabajos y las reparaciones.**

Daños por manejo erróneo

Un manejo erróneo puede producir daños personales y/o materiales.

- ▶ Asegúrese de que los niños no manejen el aparato ni jueguen con él sin vigilancia.
- ▶ Asegúrese de que únicamente tengan acceso personas que estén en disposición de manejar el aparato de forma apropiada.

2 Datos técnicos y dimensiones

2.1 Transporte, almacenamiento y reciclaje

- El aparato debe almacenarse en un lugar seco y asegurado contra heladas.
- En su caso, deberá cumplirse la directiva EU 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

2.2 Descripción del acumulador de agua caliente

- Depósito de acero esmaltado según las normas europeas
- Elevada estabilidad de la presión
- Revestimiento de la pared exterior: chapa de acero y/o plástico
- Manejo sencillo
- Material aislante, poliuretano libre de CFC
- Ánodo de protección de magnesio.

2.3 Protección contra la corrosión

La pared interior del acumulador de agua caliente dispone de un revestimiento esmaltado. De esta forma, se garantiza un contacto completamente neutro y compatible con el agua potable. El revestimiento garantiza un contacto neutro y compatible con el agua potable. Como protección adicional se ha incorporado un ánodo de magnesio.

2.4 Accesorios (incluidos en el volumen de suministro del acumulador de agua caliente)

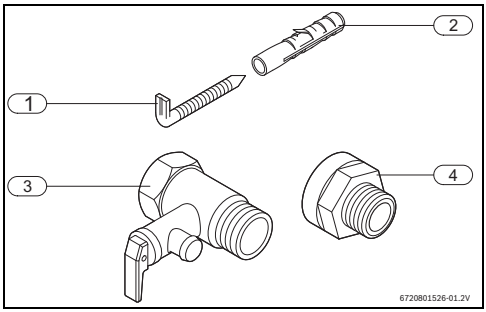

Fig. 1

[1] Tornillos (2x)
[2] Anclaje (2x)
[3] Válvula de seguridad (8 bar)
[4] Terminal (2x)

2.5 Datos técnicos

Este aparato responde a las exigencias de las directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE.

CE

Datos técnicos	Unidad	ESN 035	ESN 050	ESN 080	ESN 100	ESN 120
Datos técnicos generales						
Capacidad	l	35	50	80	100	120
Peso del acumulador vacío	kg	14,2	16,5	22,6	28,1	31,3
Peso del acumulador lleno	kg	48,9	66,1	102,1	127,5	150,7
Datos del agua						
Presión máx. autorizada	bar	8				
Tomas de agua	pulgadas	1/2				
Datos del sistema eléctrico						
Magnitud de potencia	W	1500	1500	1800	2000	2000
Tiemp. Calentam. (ΔT- 50 °C)		1 h 21 min	1 h 56 min	2 h 35 min	2 h 54 min	3 h 29 min
Tensión de conexión	VAC	230				
Frecuencia	Hz	50				
Corriente eléctrica (monofásica)	A	6,5	6,5	7,8	8,7	8,7
Cable de alimentación con clavija (modelo)		HO5VV - F 3 x 1,5 mm^2				
Clase de protección		I				
Grado de protección		IPX4				
Temperatura del agua						
Rango de temperatura	°C	hasta 70				

Tab. 2 Datos técnicos

2.6 Medidas

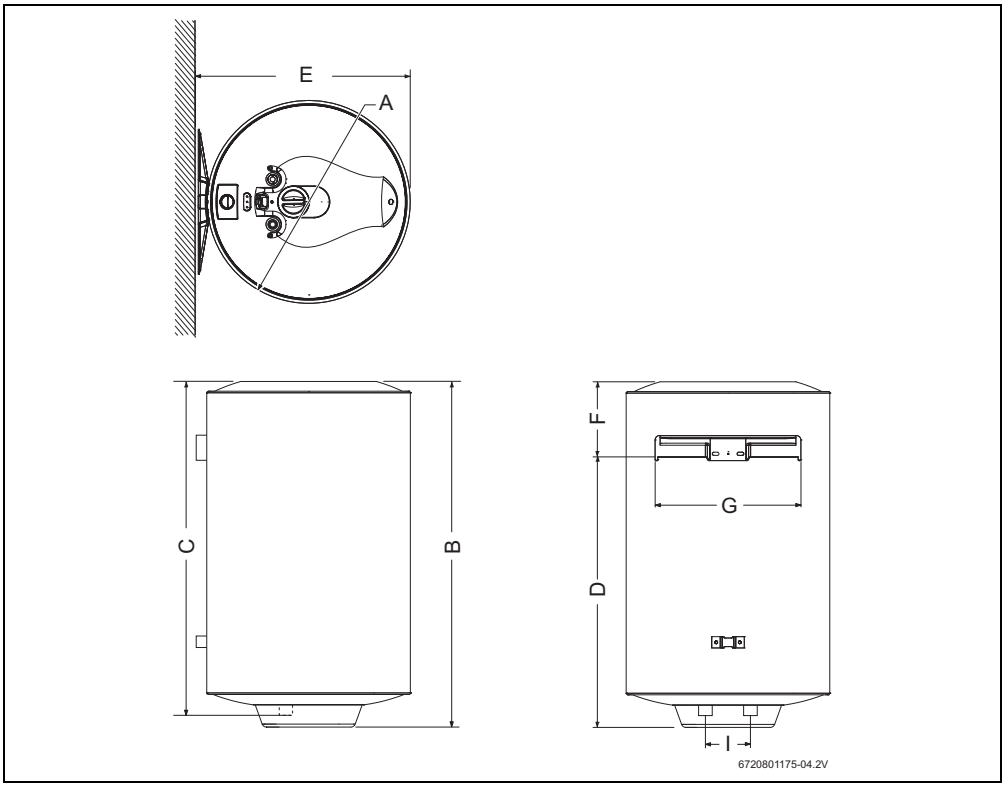

Fig. 2 Dimensiones en mm (ESN035/050/080/100/120-4...)

Modelo	A	B	C	D	E	F	G	I
ESN035...	350	632	614	392	370	240	224	100
ESN050...	450	568	557	348	470	220	322	100
ESN080...	450	793	769	573	470	220	322	100
ESN100...	450	930	945	710	470	220	322	100
ESN120...	450	1098	1089	878	470	220	322	100

Tab. 3

2.7 Componentes

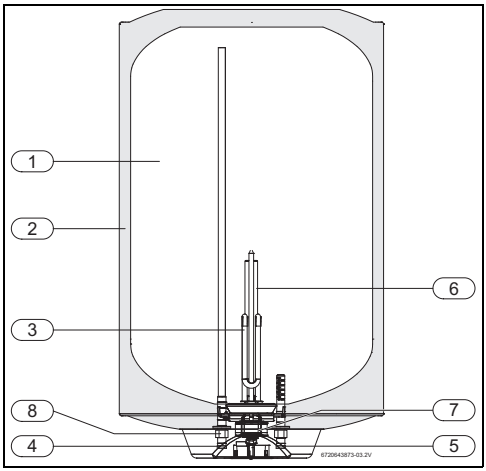

Fig. 3 Estructura

[1] Depósito
[2] Capa aislante de poliuretano libre de CFC
[3] Resistencia eléctrica
[4] Salida de agua caliente ½ "
[5] Conexión de agua fría ½ "
[6] Ánodo de magnesio
[7] Limitador de la temperatura de seguridad y aparato de regulación
[8] Terminal

2.8 Cableado eléctrico

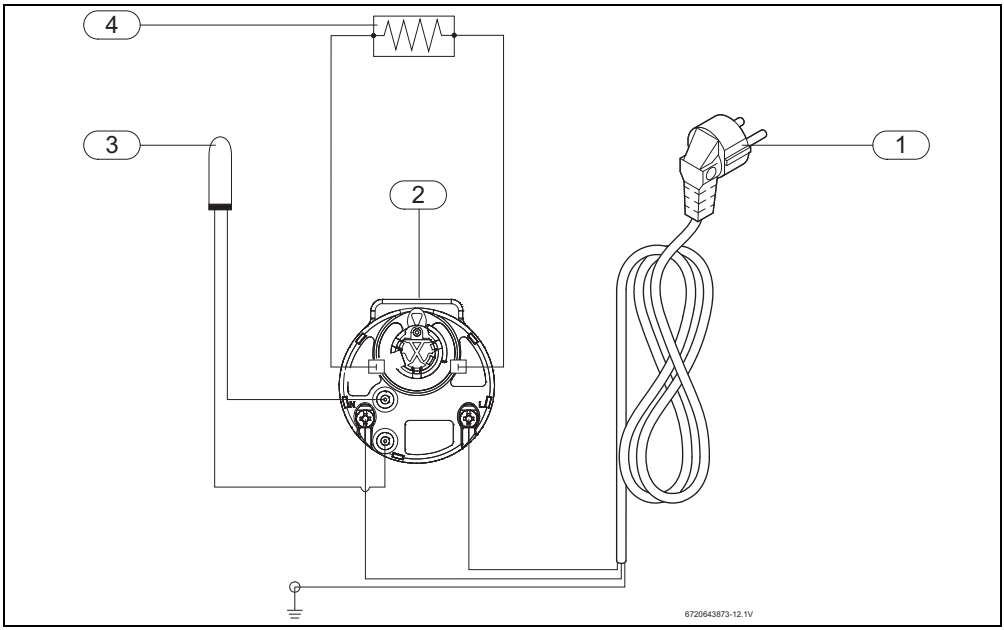

Fig. 4 Esquema de conexión

[1] Cable de alimentación con clavija
[2] Regulador de temperatura
[3] Luz indicadora de servicio
[4] Resistencia eléctrica limitador de la temperatura de seguridad

3 Prescripciones

Deberán cumplirse las normas vigentes acerca de la instalación y manejo de acumuladores de agua caliente eléctricos.

4 Instalación (únicamente empresas autorizadas)

La instalación, la conexión eléctrica y la puesta en marcha sólo las realizará un servicio técnico de una empresa autorizada de gas o de energía.

4.1 Indicaciones importantes

ATENCIÓN:
- ▶ No deje caer el acumulador de agua caliente.
- ▶ Extraiga el acumulador de agua caliente del embalaje cuando ya se encuentre en la sala de instalación.
- ▶ En su caso, la instalación del acumulador de agua caliente y/o de los accesorios eléctricos deberá cumplir la norma IEC 60364-7-701.
- ▶ Para su fijación, escoja una pared suficientemente sólida que soporte todo el acumulador de agua caliente. Véase pág. 5.

4.2 Seleccione el emplazamiento

ATENCIÓN: Daños en el cuerpo de caldera.
- ▶ Establezca primero las tomas de agua y llene el acumulador de agua caliente.
- ▶ A continuación, conecte el acumulador de agua caliente mediante un casquillo conexión con toma a tierra a la red.

Prescripciones acerca de la sala de instalación

- Tenga en cuenta las prescripciones locales.
- Instale el acumulador de agua caliente a una distancia segura de las fuentes de calor.
- Instale el acumulador de agua caliente en un lugar asegurado contra heladas.
- Instale el acumulador de agua caliente en las proximidades de la llave de agua caliente más usada para minimizar pérdidas de tiempo y calor.
- Instale el acumulador de agua caliente en un lugar en el que esté permitido desmontar el ánodo de magnesio y realizar los trabajos de mantenimiento necesarios.

Áreas de protección 1 y 2

- ▶ No lo instale en las áreas de protección 1 ni 2.
- ▶ Instale el acumulador de agua caliente fuera de las áreas de protección y mantenga una distancia mínima de 60 cm a la bañera.

ATENCIÓN:
- ▶ Asegúrese de que el acumulador de agua caliente está comunicado con la instalación mediante un conductor protector (armario de distribución).

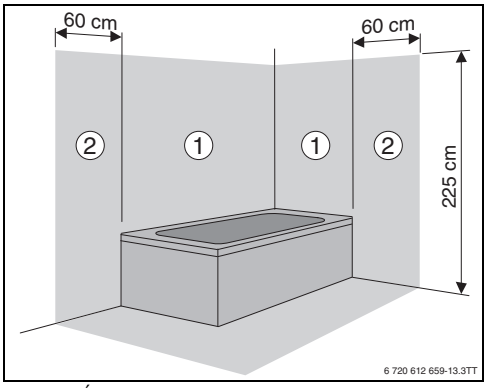

Fig. 5 Áreas de protección

4.3 Toma de agua

AVISO: Daños por corrosión en el tanque! Si las conexiones se realizan directamente con cobre
- ▶ Utilice manguitos de aislamiento para las conexiones hidráulicas, de esta manera se prolonga la vida util del ánodo de magnesio.

AVISO: Daños materiales
- ▶ Si el agua contiene partículas en suspensión, instale un filtro en la entrada de agua.

Deberá purgarse antes la instalación, ya que el caudal de agua podría disminuir debido a las partículas de suciedad u obstaculizarse por completo en caso de mayor suciedad.

- ▶ Para evitar confusiones, identifique convenientemente las conducciones de agua fría y de agua caliente (fig. 6).

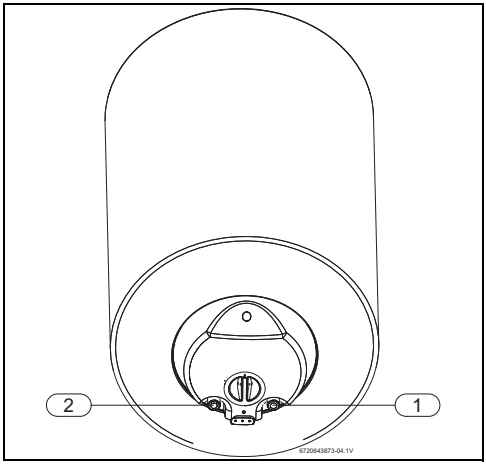

Fig. 6

[1] Entrada de agua fría (derecha)
[2] Salida de ACS (izquierda)

PELIGRO:

- ▶ Monte la válvula de seguridad en la conexión de agua fría del acumulador de agua caliente (fig. 7).

Si la presión del agua supera el 80 % de la presión máxima del acumulador de agua caliente, es decir 6,4 bar, instale la válvula de reducción de presión (fig. 7).
Si la presión del agua en el acumulador de agua caliente rebasa los 6,4 bar, se activará la válvula de seguridad. En este caso deberá existir la posibilidad de desviar el agua.

AVISO:
NO CIERRE NUNCA LA SALIDA DE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD.
En ningún caso monte accesorios entre la válvula de seguridad y la conexión del agua fría (derecha) del acumulador de agua caliente eléctrico.

- ▶ Para la conexión hidráulica instale los accesorios suministrados.

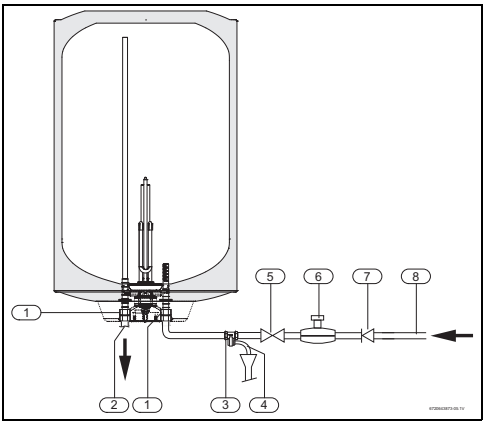

Fig. 7 Toma de agua

[1] Terminal
[2] Salida de ACS
[3] Válvula de seguridad
[4] Conexión a desagüe
[5] LLave de corte
[6] Válvula de reducción de presión
[7] Válvula antirretorno
[8] Conexión a la tubería de agua

Para evitar averías por oscilaciones de presión repentinas en el suministro de agua, se recomienda instalar una válvula antirretorno intercalada en el acumulador (fig. 7, [7]).

Riesgo de congelación:

- ▶ Apagar el acumulador de agua caliente
- ▶ Vaciar el acumulador de agua caliente (→ cap. 5.4).

4.4 Conexión eléctrica

PELIGRO:
de electrocución.

- ▶ Antes de trabajar en el aparato eléctrico, desconéctelo de la red eléctrica (fusible u otros).

Todos los dispositivos de regulación, supervisión y seguridad del aparato están cableados, listos para usar y comprobados.

ATENCIÓN:
Protección eléctrica.
- ▶ El esquema de conexión debe presentar una conexión separada para el acumulador de agua caliente y estar protegido por un interruptor FI de 30 mA y una toma a tierra.

La conexión eléctrica deberá satisfacer las prescripciones locales vigentes acerca de las instalaciones eléctricas.

El enchufe macho del tipo Schuko debe ser conectado a un enchufe hembra de las mismas características técnicas.

- ▶ Conecte el acumulador de agua caliente mediante un casquillo conexión con toma a tierra a la red.

4.5 Inicio

- ▶ Compruebe la correcta instalación del acumulador de agua caliente.
- ▶ Abra las válvulas de agua.
- ▶ Abra todas las llaves de agua y purgue completamente las tuberías de agua.
- ▶ Compruebe la estanqueidad de todas las conexiones y llene el acumulador por completo.
- ▶ Conecte el acumulador de agua caliente a la red eléctrica.
- ▶ Informe a los clientes acerca de la forma de funcionamiento del acumulador de agua caliente e instrúyalos en su manejo.

5 Manejo

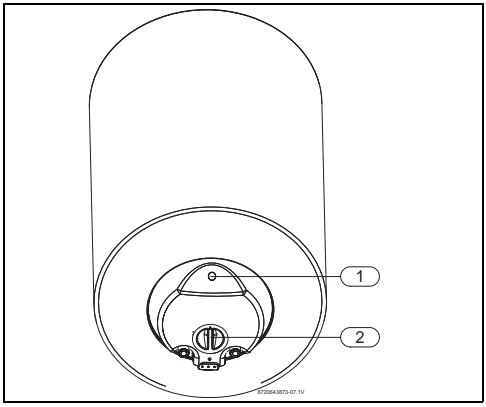

Fig. 8 Interfaz de usuario

[1] Luz indicadora de servicio
[2] Regulador de temperatura

La conexión eléctrica debe satisfacer las prescripciones vigentes acerca de instalaciones eléctricas en el hogar.

5.1 Instrucción del usuario por un especialista

- ▶ El usuario deberá recibir instrucciones por parte de un especialista acerca del modo de funcionamiento y el manejo del aparato. Informe al usuario acerca del mantenimiento periódico, ya que este repercute decisivamente en el servicio y la vida útil del aparato. Indique al usuario que el correcto servicio de la válvula de seguridad deberá comprobarse cada mes. Para ello, abra la palanca manualmente.
- ▶ Durante el servicio es posible que salga agua por la salida de la válvula de seguridad. No bloquee en ningún momento la apertura de salida de la manguera de desagüe.
- ▶ Deberá indicarse al usuario que no le está permitido realizar modificaciones o reparaciones en el aparato.
- ▶ Entregue al usuario toda la documentación y explíquele su finalidad.

5.2 Antes de la puesta en marcha del acumulador de agua caliente

ATENCIÓN: La primera puesta en marcha del acumulador de agua caliente deberá realizarla un especialista autorizado. Este suministrará al cliente toda la información necesaria para un correcto servicio del aparato.

- ▶ Compruebe que el aparato está desconectado de la red eléctrica.
- ▶ Compruebe la estanqueidad de las tomas de agua.
- ▶ Abra una llave de agua caliente y permita que el agua fría circule en el acumulador.
- ▶ Espere a que el agua salga por la llave de agua caliente (acumulador lleno).
- ▶ Después de seguir los pasos descritos arriba, conecte el aparato a la red eléctrica.

5.3 Ajuste de la temperatura

La temperatura del agua de salida puede ajustarse con ayuda de un regulador de temperatura:

- hasta 70 °C

Si la temperatura del agua alcanza el valor ideal, el acumulador de agua caliente interrumpe el proceso de calentamiento (luz indicadora de servicio apagada). Si la temperatura del agua no alcanza el valor ideal, el acumulador de agua caliente activa nuevamente el proceso de calentamiento del acumulador de agua caliente (luz indicadora de servicio apagada) hasta que se obtenga la temperatura seleccionada.

Aumente la temperatura

- ▶ Gire el regulador de temperatura hacia la izquierda.

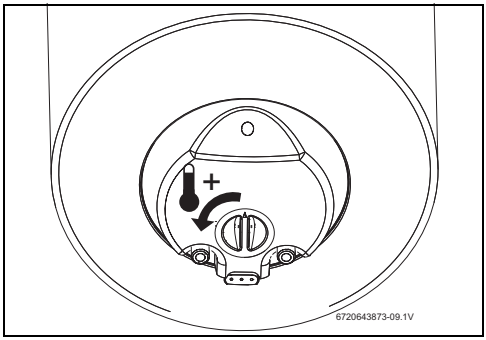

Fig. 9 Aumente la temperatura

Reduzca la temperatura

- ▶ Gire el regulador de temperatura hacia la derecha.

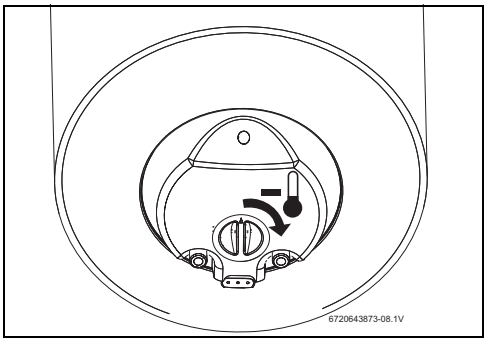

Fig. 10 Reduzca la temperatura

5.4 Vaciado del acumulador de agua caliente

- ▶ Desconecte el acumulador de agua caliente de la red.

PELIGRO: Riesgo de quemaduras!
Antes de abrir la válvula de seguridad, abra la llave de agua caliente y compruebe la temperatura del agua caliente del aparato.

- ▶ Espere hasta que la temperatura del agua baje al nivel adecuado para poder evitar quemaduras u otros daños.

- ▶ Cierre la llave de paso de bloqueo del agua y abra una llave de agua caliente.
- ▶ Abra la válvula de seguridad (fig. 11).

▶ Espere a que el acumulador de agua caliente se vacíe por completo.

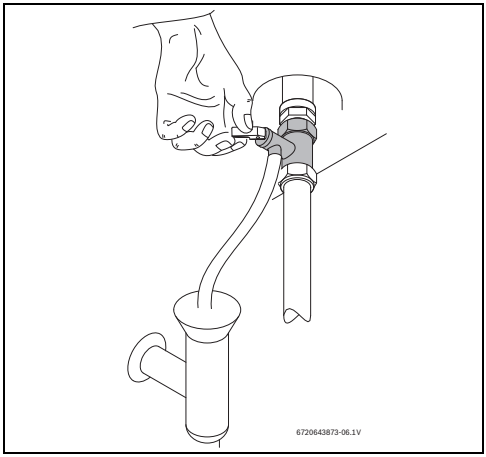

Fig. 11 Apertura manual de la válvula de seguridad

6 Mantenimiento (únicamente empresas autorizadas)

El mantenimiento únicamente lo realizará un especialista autorizado.

6.1 Indicaciones para el usuario

6.1.1 Limpieza

▶ No emplee productos de limpieza fuertes o corrosivos.
▶ Si fuese necesario, limpie con un paño suave el revestimiento del acumulador de agua caliente.

6.1.2 Comprobación de la válvula de seguridad

▶ Compruebe que no sale agua por la salida de la válvula de seguridad durante el calentamiento.
▶ Jamás bloquee la salida de la válvula de seguridad.

6.1.3 Válvula de seguridad

▶ Abra manualmente la válvula de seguridad al menos una vez al mes (→ fig. 11).

ADVERTENCIA:
Observe que el agua que sale no ponga en peligro al propietario ni a otras personas.

6.1.4 Mantenimiento y conservación

▶ El cliente es responsable de la realización periódica de las tareas de mantenimiento y las comprobaciones mediante el servicio de atención al cliente técnico o mediante un servicio técnico autorizado.

6.2 Mantenimiento periódico

ADVERTENCIA:
Antes de llevar a cabo las tareas de mantenimiento:
▶ desconecte el aparato de la red eléctrica.
▶ Cierre la válvula de cierre del agua (→ fig. 7).

▶ Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
▶ Puede solicitar las piezas de repuesto a través del catálogo de piezas de repuesto del acumulador de agua caliente.
▶ En los trabajos de mantenimiento sustituya las juntas desmontadas por otras nuevas.

6.2.1 Verificación del funcionamiento

▶ Compruebe que la todas las partes funcionan correctamente.

ATENCIÓN: Daños en el esmaltado
No limpie nunca la pared interior del esmaltado del acumulador de agua caliente con descalcificantes. La protección contra la corrosión la asume el ánodo de magnesio. Para proteger el esmaltado no se necesitan productos adicionales.

6.2.2 Ánodo de magnesio

El acumulador de agua caliente está protegido contra la corrosión por un ánodo de magnesio en el depósito del acumulador.

ADVERTENCIA:
El acumulador de agua caliente únicamente podrá ponerse en servicio con un ánodo de magnesio integrado.

ADVERTENCIA:
El ánodo de magnesio debe comprobarse anualmente y sustituirse si fuese necesario. Los acumuladores de agua caliente que se pongan en servicio sin esta protección, quedan excluidos de la garantía del fabricante.

- ▶ Antes de los trabajos, asegúrese de que el acumulador de agua caliente está desconectado de la red eléctrica.
- ▶ Vacíe por completo el acumulador de agua caliente (→ cap. 5.4).
- ▶ Desatornille los 4 tornillos y extraiga la tapa del acumulador de agua caliente (fig. 12).

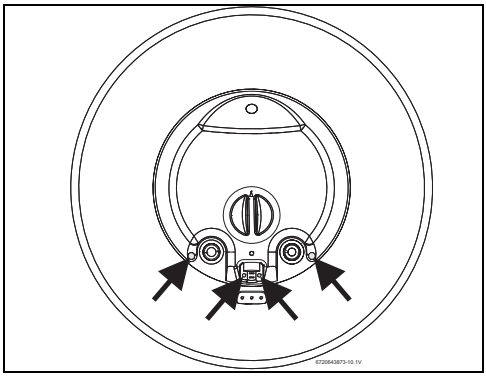

Fig. 12 Posición de los tornillos

- ▶ Separe el interruptor de protección del acumulador de agua caliente.
- ▶ Desconecte el cable conexión del limitador de temperatura.
- ▶ Afloje la tuerca de fijación de la empaquetadura (fig. 13, [1]).
- ▶ Retire la empaquetadura del interior del acumulador de agua caliente (fig. 13, [2]).
- ▶ Compruebe el ánodo de magnesio y, dado el caso, sustitúyalo.

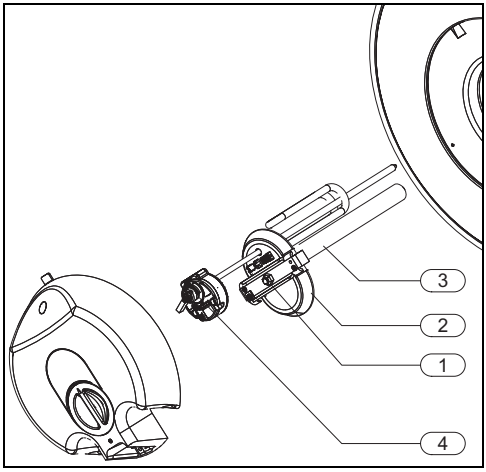

Fig. 13 Acceso a la zona interior e identificación de las partes

[1] Tuerca de sujeción
[2] Empaquetadura
[3] Ánodo de magnesio
[4] Limitador de la temperatura de seguridad

6.2.3 Limpieza periódica

PELIGRO: Riesgo de escaldaduras
El agua caliente puede provocar escaldaduras graves en las limpiezas periódicas.
- ▶ Realice las limpiezas únicamente fuera de las horas normales de servicio.

- ▶ Cierre todas las llaves de agua.
- ▶ Advierta a todos los habitantes sobre el riesgo de escaldaduras.
- ▶ Ajuste el limitador de temperatura a la máxima temperatura. Para ello, gire el regulador de temperatura hacia la izquierda hasta el tope (→ fig. 9).
- ▶ Espere a que la luz indicadora de servicio se apague.
- ▶ Abra todas las llaves de agua. Comience con la llave de agua que esté más próxima al acumulador de agua caliente. Deje correr toda el ACS del acumulador de agua caliente durante al menos 3 minutos.
- ▶ Cierre las llaves de agua y ajuste el limitador de temperatura a la temperatura de servicio normal.

6.2.4 Si no se usa durante mucho tiempo

Si el acumulador de agua caliente no se usa durante un largo período de tiempo (más de 3 meses), deberá cambiar el agua del acumulador.

- ▶ Desconecte el acumulador de agua caliente de la red.
- ▶ Vacíe por completo el acumulador de agua caliente.
- ▶ Llene el acumulador de agua hasta que pase el agua por todas las llaves de agua caliente.
- ▶ Conecte el acumulador de agua caliente a la red eléctrica.

6.3 Limitador de la temperatura de seguridad

El acumulador de agua caliente está equipado con un dispositivo de seguridad automático. Si la temperatura del agua supera un valor límite determinado, el dispositivo de seguridad desconecta el acumulador de agua caliente de la red eléctrica para evitar riesgo de accidente.

PELIGRO: El mantenimiento del limitador de temperatura lo realizará únicamente un especialista autorizado.
El limitador de la temperatura de seguridad solamente puede desbloquearse tras eliminar la causa de la avería. Para eliminar las perturbaciones del limitador de la temperatura de seguridad:

- ▶ pulse completamente el botón de reseteo (fig. 14).

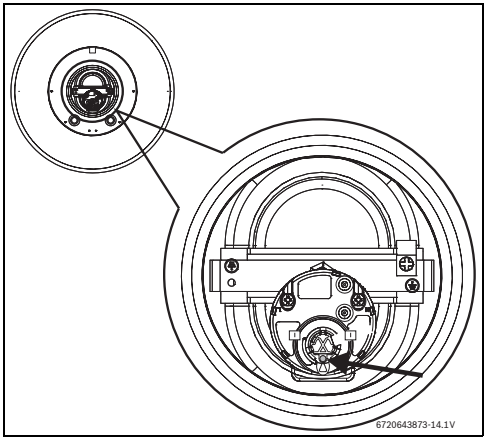

Fig. 14 Botón de reseteo

6.4 Después de los trabajos de mantenimiento

- ▶ Repase y compruebe la estanqueidad de todas las tomas de agua.
- ▶ Conecte el acumulador de agua caliente.

7 Protección del medio ambiente/reciclaje

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del Grupo Bosch.
La calidad de los productos, la rentabilidad y la protección del medio ambiente tienen para nosotros la misma importancia.
Las leyes y normativas para la protección del medio ambiente se respetan rigurosamente.
Para proteger el medio ambiente, utilizamos las tecnologías y materiales más adecuados, teniendo en cuenta también los aspectos económicos.

Embalaje

En cuanto al embalaje, nos implicamos en los sistemas de reutilización específicos de cada región para garantizar un reciclaje óptimo.
Todos los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y reutilizables.

Aparato inservible

Los aparatos inservibles contienen materiales aprovechables, aptos para ser reciclados.
Los módulos se dejan desmontar fácilmente y las piezas de plástico van correspondientemente identificadas. Ello permite clasificar los diversos módulos con el fin de que sean reciclados o eliminados.

8 Servicios técnicos autorizados

Para solicitar instalación, asesoría, servicio por garantía o mantenimiento use los siguientes contactos:

Servicio Técnico
Telefono: 600 797 6464
Desde celulares: (02) 2 618 8800
E-mail: junkers.sat@cl.bosch.com

Para consultar la Red de Servicio Técnico a nivel nacional ingresar a www.neckar.cl

9 Póliza de garantía

Lea atentamente este documento que incluye información detallada sobre las prestaciones de garantía y condiciones, así como información sobre otros servicios y observaciones sobre el mantenimiento del aparato.

Todos los productos deberán ser montados por instaladores autorizados por la superintendencia de electricidad y combustibles -SEC-. Antes de comenzar la instalación deberán tenerse presentes las Instrucciones de instalación y manejo que se incluyen con cada producto así como la reglamentación vigente.

Una vez instalado, **Robert Bosch S.A.** pone a su disposición el **Servicio Técnico Autorizado Bosch**, para asegurarle el servicio a domicilio y el correcto funcionamiento del producto. El **Servicio Técnico Autorizado Bosch** le ofrece:

- Garantía del fabricante en piezas, mano de obra y desplazamiento. Vea en la página siguiente las prestaciones de garantía Bosch
- La Seguridad de utilizar el mejor servicio para su aparato al ser realizado por personal que recibe directamente formación y documentación específica para el desarrollo de esta actividad
- El uso de repuestos originales que le garantiza un funcionamiento fiable y un buen rendimiento del aparato
- Tarifas oficiales del fabricante

LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO EN TODOS LOS PRODUCTOS, DEBERÁN SER REALIZADOS UNA VEZ CADA 12 MESES.
Sólo a través de la red de **Servicio Técnico Autorizado de Bosch**, se puede garantizar la correcta ejecución del mantenimiento. No permita que su aparato sea manipulado por persona ajena al Servicio Técnico Autorizado Bosch.
DOCUMENTO PARA EL USUARIO DEL PRODUCTO.

1. Identificación del producto sobre el que recae la garantía

Para identificar correctamente el producto objeto de esta garantía, en la placa de características del producto se indica: modelo, referencia de diez dígitos y número etiqueta FD.

2. Condiciones de garantía de los productos suministrados por Robert Bosch S.A.:

2.1 **Robert Bosch S.A.**, garantiza sus productos por un periodo de dos años contados desde la fecha en que se ha recibido el producto por parte del comprador, cubriendo cualquier desperfecto de fabricación, siempre que el artefacto se instale en conformidad a las normas establecidas por la superintendencia de electricidad y combustibles -SEC-, se destine a usos domésticos y se realice al menos una vez al año una manutención preventiva con el **Servicio Técnico Autorizado Bosch**.

2.2 Durante el periodo anteriormente mencionado, **Robert Bosch S.A.** cubre la reparación o reposición de cualquier pieza o componente defectuoso, incluyendo el traslado y la mano de obra del **Servicio Técnico Autorizado Bosch**. Quedan exceptuados los componentes, esmaltes y pinturas que se hayan deteriorado por golpes. Esta garantía no responde por daños, deterioros o defectos que se produjeren por causas imputables al usuario.

2.3 Durante el periodo de garantía las intervenciones en el producto deberán ser realizadas exclusivamente por el **Servicio Técnico Autorizado Bosch**. Todos los servicios en garantía, se realizaran dentro de la jornada y calendario laboral definido por el **Servicio Técnico Autorizado Bosch**.

2.4 Muy Importante: Esta garantía será válida presentando la correspondiente factura o boleta de venta del artefacto ante el **Servicio Técnico Autorizado Bosch**. En su propio beneficio conserve junto al certificado de garantía, la factura oficial o boleta donde se identifica inequívocamente el producto. Para los productos instalados en viviendas nuevas, la fecha de inicio de garantía vendrá

dada por la fecha de adquisición de la misma, según el acta de entrega.

2.5 El producto está considerado para uso domestico, será instalado según reglamentación vigente (normativas de agua, gas, electricidad, calefacción y demás reglamentación relativas al sector) y conforme a las instrucciones del manual de instalación de uso. Una instalación no conforme a las especificaciones del fabricante o que no cumpla la normativa legal en esta materia, dará lugar a la no aplicación de la garantía. Siempre que se instale en el exterior, deberá ser protegido contra las inclemencias meteorológicas (lluvia y viento). En estos casos, será necesaria la protección del aparato mediante un armario o caja protectora debidamente ventilada.

2.6 Para que se aplique la prestación en garantía, el ánodo de protección del depósito de agua deberá ser revisado anualmente por el **Servicio Técnico Autorizado Bosch** y renovado cuando fuera necesario. Depósitos sin el mantenimiento de este ánodo de protección, no tienen la cobertura de la garantía. Todas las válvulas de sobrepresión de agua caliente sanitaria deberán ser canalizadas para evitar daños en la vivienda por descargas de agua. La garantía del producto no asume los daños causados por la no canalización del agua derramada por esta válvula. Los condensados deben ser canalizados para evitar daños en la vivienda por descargas de agua. La garantía del producto no asume los daños causados por la no canalización de los condensados.

2.7 El agua utilizada en el sistema debe cumplir los requerimientos del fabricante en lo referente a pH, conductividad, dureza, alcalinidad, concentración de cloruros. Valores inadecuados dan lugar a la no prestación de la garantía.

2.8 Una intervención en garantía no renueva el periodo de garantía del equipo.

2.9 Esta garantía es válida para los productos **Bosch** que hayan sido adquiridos e instalados en **Chile**.

2.10 En general los equipos deben ser instalados en lugares accesibles sin riesgo para el operario. Si fuese necesario la desinstalación/ instalación del equipo para la reparación, estos serán por cargo del cliente.

3. Circunstancias excluidas de la aplicación de garantía:

Queda excluido de la prestación en garantía, y por tanto será a cargo del usuario el coste total de la intervención en los siguientes casos.

3.1 Las Operaciones de Mantenimiento del producto cada 12 meses.

3.2 El producto Bosch, es parte integrante de una instalación de agua caliente sanitaria, su garantía no ampara los fallos o deficiencias de los componentes externos al producto que pueden afectar a su correcto funcionamiento, obstrucciones en llaves de agua, ducha, filtros tapados o daños ocasionados por uso de aguas de calidad diferente a la especificada por el fabricante (específicamente aguas de pozo).

3.3 Los defectos que se ocasionen por el uso de accesorios o repuestos que no sean los determinados por Robert Bosch S.A..

3.4 Los defectos que provengan del incumplimiento de la reglamentación vigente o de las instrucciones de instalación, manejo y funcionamiento o de aplicaciones no conformes con el uso al que se destina el producto o de factores medioambientales anormales, o de condiciones extrañas de funcionamiento, o de sobrecarga o de un mantenimiento o limpieza realizados inadecuadamente. Así como la capacidad insuficiente del aparato para la demanda del cliente.

3.5 Los productos que hayan sido modificados o manipulados por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado Bosch y consecuentemente sin autorización escrita de Robert Bosch S.A..

3.6 Las corrosiones o daños producidos por agentes externos (roedores, aves, arañas, etc.), producidos por fenómenos atmosféricos y/o geológicos (heladas, tormentas, lluvias, etc.), ambientes agresivos o salinos así como las derivadas de presión de agua deficiente, suministro eléctrico inadecuado, actos vandálicos, guerras callejeras y conflictos armados de cualquier tipo.

3.7 Las averías derivadas del funcionamiento defectuoso debido a presión de agua y/o suministro eléctrico inadecuado. Así como las averías por no tener caseta los artefactos, en caso de instalación en el exterior.

3.8 Los productos, las piezas o componentes golpeados en el transporte o durante su instalación.

3.9 Las operaciones de limpieza en el aparato o componentes del mismo, motivadas por las concentraciones en el ambiente de grasas, suciedad u otras circunstancias del local donde está instalado. De igual forma también se excluye de la prestación en garantía las intervenciones para la descalcificación del producto, (la eliminación de la cal adherida dentro del aparato y producida por su alto contenido en el agua de suministro).

3.10 El coste del desmontaje de muebles, armarios u otros elementos que impiden el libre acceso al producto. Si el producto va a ser instalado en el interior de un mueble, se tendrá presente las dimensiones y características indicadas en el manual de instalación y manejo que acompaña al aparato.

3.11 Los servicios de información y asesoramiento a domicilio, sobre utilización del producto y/o sistema de agua caliente sanitaria, o elementos de regulación y control como: termostatos, programadores o centralitas de regulación.

Nota: Toda visita en que el problema detectado corresponda a alguno de los mencionados en el punto N°3 será con costo para el cliente.

Robert Bosch S.A.

10 Averías

10.1 Averías/fallo/resolución

PELIGRO:
Únicamente empresas especializadas realizarán el montaje, el mantenimiento y la reparación.

En la siguiente tabla se describe la solución de las posibles averías.

Avería							Causa	Solución
Agua fría	Agua muy caliente	Capacidad demasiado baja	Vaciado constante de la válvula de seguridad	Agua de color marrón rojizo	Agua con mal olor	Ruidos en el acumulador de agua caliente		
X							Se ha producido sobretensión o se ha activado el interruptor de protección (potencia sobrepasada).	Compruebe si el cable eléctrico del aparato se adecúa a la fuerza del flujo necesaria para el abastecimiento.
X	X						Ajuste erróneo de la temperatura mediante el limitador de temperatura.	Ajuste el limitador de temperatura.
X							Active el limitador de la temperatura de seguridad.	Cambie o instale de nuevo el limitador de temperatura.
X							Elemento calefactor defectuoso.	Cambie los elementos calefactores.
X							Servicio deficiente del limitador de temperatura.	Cambie o instale de nuevo el limitador de temperatura.
X		X	X				Incrustaciones en el aparato y/o en el grupo de seguridad.	Retire las incrustaciones. En caso necesario, cambie el grupo de seguridad.
		X	X			X	Presión del agua de la instalación.	Compruebe la presión del agua de la instalación. Si fuese necesario, instale un reductor de presión.
		X				X	Capacidad de la red del suministro de agua.	Compruebe las tuberías.
				X			Corrosión del acumulador de agua caliente.	Vacíe el acumulador de agua caliente y compruebe si hay corrosión en la parte interior.
					X		Ensuciamiento con bacterias.	Vacíe y limpie el aparato. Sustituya el ánodo de magnesio. Desinfecte el acumulador de agua caliente.
X							La capacidad del aparato no satisface la demanda.	Sustituya el aparato por otro de la capacidad correspondiente.

Tab. 4

Servicio de atención al cliente

Información y servicio técnico

Call Center: 600 797 6464
Desde celulares: (02) 2 618 8800
Fax: (02) 2 405 5599

Informaciones: junkers.info@cl.bosch.com
Servicio técnico: junkers.sat@cl.bosch.com

Robert Bosch S.A.
División Termotecnología
El Cacique 0258, Providencia
Santiago
Chile

www.neckar.cl

Importado y distribuido por Argas S.A.
Constituyente 1916 – Montevideo – Uruguay
Teléfono 24105797
argas@netgate.com.uy
info@argas.com.uy

dptotecnico@argas.com.uy
Teléfono 099590243

www.argas.com.uy